

KOIZUMI

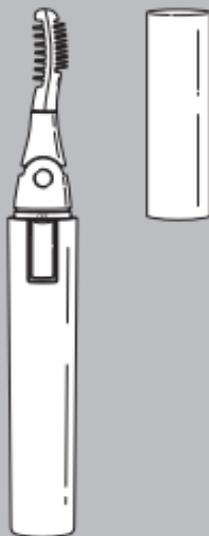
家庭用

アイラッシュカーラー KLC-0990

取扱説明書

ご使用の前に必ずお読みください。

保証書付



このたびはコイズミ アイラッシュカーラーをお買い上げいただき、まことにありがとうございます。正しくご使用いただくために、ご使用前に必ず、この取扱説明書をお読みください。なお、この取扱説明書には保証書が付いています。お読みになった後は、大切に保管してください。

小泉成器株式会社

安全上のご注意

- *ご使用の前に、この「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。
- *ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくお使いいただき、お使いになる方や他の人々への危害や損害を未然に防止するためのものです。また注意事項は、危害や損害の大きさと切迫の程度を明示するために、誤った取り扱いをすると生じることが想定される内容を「警告」「注意」の2つに区分しています。いずれも安全に関する重要な内容ですので、必ず守ってください。

 **警告** 誤った取り扱いをしたときに、死亡または重傷を負う可能性があるもの

 **注意** 誤った取り扱いをしたときに、使用者が傷害を負ったり、物的損害の可能性のあるもの

絵表示例と絵表示の意味



⊘記号は、禁止の行為であることを告げるものです。図の中や近傍に具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。



●記号は、行為を強制したり指示したりする内容を告げるものです。図の中に具体的な指示内容（左図の場合は電源プラグをコンセントから抜いてください）が描かれています。

- *お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られる場所に必ず保管してください。

⚠ 警告



改造はしない。修理技術者以外の方は、分解したり修理をしない。

火災・けがの原因となります。修理はお買い上げの販売店または小泉成器株式会社「修理センター」にご相談ください。



子供だけで使用させたり、乳幼児の手の届く場所で使用しない。

やけど・けがをする恐れがあります。

⚠ 注意

ご使用の前に必ずコーム部の状態（変形・破損・取り付け状態など）を確認する。

目やまぶたを傷付ける原因となります。

目・まぶた・まつげにトラブルが生じた場合は使用を中止する。

目・まぶたを傷付けたり、まつげを傷める恐れがあります。

目・まぶた・まつげのトラブルはストレスや体質や内臓疾患、または化粧品なども原因として考えられますので、専門医にご相談ください。

ご使用のたびに、お手入れをする。

目やまぶたのトラブルの原因となります。

本体のお手入れや、コーム部を着脱したり角度を調節するときは、必ず本体やコーム部の温度が冷めたことを確認してから電源を切る。

やけど・けがの原因となります。

▲ 注意

周囲に人がいるときは不意の動作に注意して使用する。
目やまぶたを傷付ける恐れがあります。

必ずコーム部を取り付けた状態で使用する。
やけどやけがの原因となります。

ウイルス性結膜炎など目の病気の方は、医師と相談の上、使用する。
目のトラブルの原因となります。

鏡で確認しながら使用する。
目やまぶたを傷付ける原因となります。

乾電池の取り扱いに関して、以下のことを守る。

- アルカリ乾電池（単3形）以外は使用しない。
- 乾電池に表示してある注意内容を必ず守る。
- 乾電池は⊕⊖極を確かめ、正しく入れる。
- 使い切った乾電池は、すぐ取り出し、分別廃棄する。
- 使用推奨期限内の乾電池を使用する。
- 火の中に捨てない。

乾電池の発熱・破裂・破損・液漏れによるけがや周囲汚損の原因となります。

使用後は、毎回必ず本体から乾電池を取りはずす。

事故・トラブルにつながる恐れがあります。また、乾電池の発熱・破裂・破損・液漏れによるけがや周囲汚損の原因となります。

まつげのカール以外の使用、乳幼児・ペットへの使用は避ける。

事故・トラブルにつながる恐れがあります。

▲ 注意

業務用として使用しない。また、不特定多数の人が使用する場所に置かない。

連続過負荷による故障の恐れがあります。

落としたり、ぶつかけたりしない。

故障の原因となります。

家族や他人と共用しない。

感染・炎症の原因となります。

通電したまま放置しない。

事故・トラブルの原因となります。



お手入れをするときは、ベンジン、シンナー、アルコール、灯油などの溶剤や薬品類、磨粉などは使用しない。

ひび割れ・引火の恐れがあります。

コーム部をまぶたに当てない。

やけどやけがの原因となります。

コンタクトレンズを着けた状態で使用しない。

けがをすする恐れがあります。

コーム部が破損した場合は使用しない。

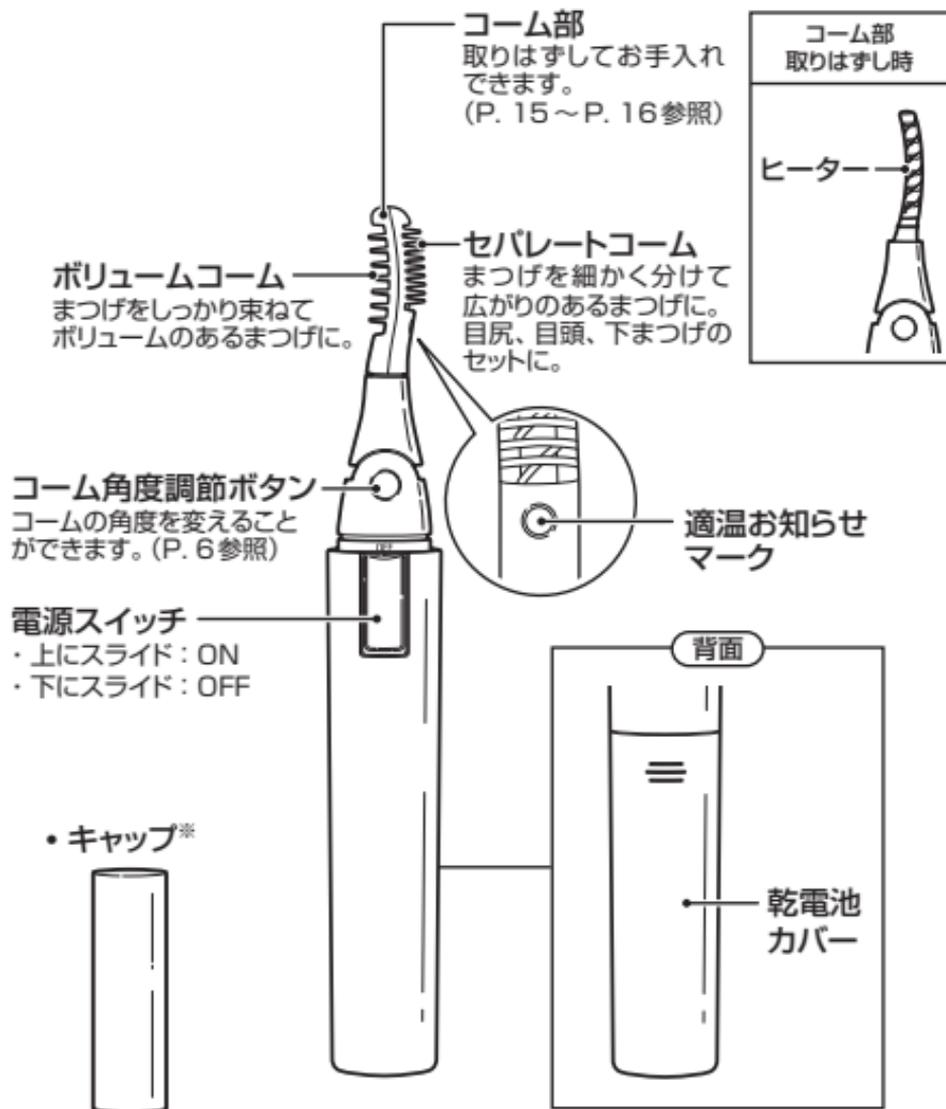
目やまぶたを傷付ける原因となります。



本体に水をかけたり、水につけたりしない。(コーム部は取りはずして洗浄可能) また、浴室や湿気の多い場所で保管しない。

ショート・故障の原因となります。

各部のなまえ



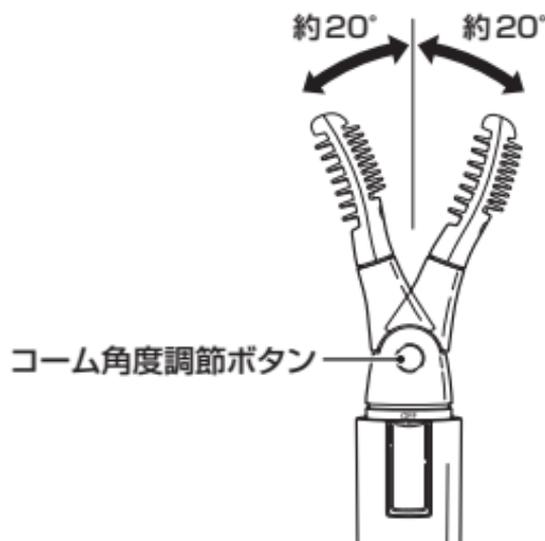
名称の横に※が付いているものは付属品です。

角度調節のしかた

コーム角度調節ボタンを押しながら使用する角度に合わせ、ボタンから指を離します。

角度は3段階に調節できます。

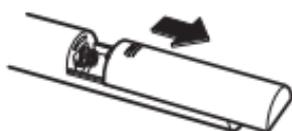
角度調節するときは、電源スイッチを「OFF」にし、コーム部が冷めていることを確認してから行ってください。



乾電池の入れかた

- 必ず電源スイッチを「OFF」にして、キャップを取り付けてから行ってください。

- 1 乾電池カバーを矢印の方向に引きはずします。



- 2 乾電池ケースの内側の表示に合わせて乾電池を入れ、乾電池カバーをスライドさせてはめます。



電池寿命について

- ・単3形アルカリ乾電池1本で1回約5分間使用の場合、約30回使用できます。
(お手入れ状態や周囲温度など使用条件によって異なります。)
- ・まつげが上がりにくいときや適温お知らせマークの色が変わりにくいときは、新しい単3形アルカリ乾電池(1本)と交換してください。

▲ 乾電池の取り扱いに関する注意

以下のことを守ってください。乾電池の発熱・破裂・破損・液漏れによるけがや周囲汚損の原因となります。

- アルカリ乾電池(単3形)以外は使用しない。
- 乾電池に表示してある注意内容を必ず守る。
- 乾電池は⊕⊖極を確かめ、正しく入れる。
- 使い切った乾電池は、すぐ取り出し、分別廃棄する。
- 使用推奨期限内の乾電池を使用する。
- 火の中に捨てない。

お客様の個人情報のお取り扱いについて

お受けしましたお客様の個人情報は当社個人情報保護方針に基づき適切に管理いたします。また、お客様の同意がない限り、業務委託をする場合および法令に基づき必要と判断される場合を除き、第三者への開示は行いません。

〈利用目的〉

お受けしました個人情報は、商品・サービスに関わるご相談・お問い合わせおよび修理対応のみを目的として使用させていただきます。

なお、この目的のために小泉成器株式会社および関係会社で上記個人情報を利用することがあります。

〈業務委託の場合〉

上記目的の範囲内で対応業務を委託する場合、委託先に対しては当社と同等の個人情報保護を実施させるとともに適切な管理・監督をいたします。

お客様相談窓口

この商品に関するご意見・ご質問については下記へお寄せください。

ご意見・ご質問について

お客様相談窓口



ナビダイヤル
(全国共通番号)

0570 (07) 5555

■IP電話などからご利用いただけない場合

〒541-0051 大阪市中央区備後町3丁目3番7号 TEL 06 (6262) 3561 FAX 06 (6268) 1432

修理に関するお問い合わせ

東日本修理センター



ナビダイヤル
(全国共通番号)

0570 (05) 8888

■IP電話などからご利用いただけない場合

〒344-0127 埼玉県春日部市水角1190 TEL 048 (718) 3340 FAX 048 (718) 3350

西日本修理センター



ナビダイヤル
(全国共通番号)

0570 (05) 8888

■IP電話などからご利用いただけない場合

〒559-0033 大阪市住之江区南港中1丁目3番98号 TEL 06 (6613) 3145 FAX 06 (6613) 3196

部品に関するお問い合わせ

部品センター



ナビダイヤル
(全国共通番号)

0570 (00) 3211

■IP電話などからご利用いただけない場合

〒559-0033 大阪市住之江区南港中1丁目3番98号 TEL 06 (6613) 3211 FAX 06 (6613) 3299

小泉成器株式会社

〒541-0051 大阪市中央区備後町3丁目3番7号
TEL 06 (6262) 3561 FAX 06 (6268) 1432

受付時間：平日9：00～17：00
(土・日・祝日・夏期休暇・年末年始を除く)

2023年8月現在(所在地、電話番号などについては変更がある場合がありますので、その節はご容赦願います。)

【アフターサービスについて】

1 保証書

- この取扱説明書には保証書が付いています。
保証書はお買い上げの販売店で「販売店名・お買い上げ日」などの記入をご確認の上、内容をよくお読みの後、大切に保管してください。保証期間はお買い上げ日より1年間です。

2 修理を依頼されるとき

- 保証期間中は
商品に保証書を添えてお買い上げの販売店にご持参ください。保証の記載内容により無料修理いたします。
- 保証期間が過ぎているときは
お買い上げの販売店にご相談ください。修理により使用できる場合は、お客様のご要望により有料で修理いたします。

3 補修用性能部品の保有期間

- アイラッシュカーラーの補修用性能部品の保有期間は製造打切後5年です。補修用性能部品とは商品の機能を維持するために必要な部品です。

4 アフターサービスについてご不明の場合

- アフターサービスについてご不明の場合には、お買い上げの販売店か、小泉成器株式会社「修理センター」にお問い合わせください。

【保証・無料修理規定】

1. 取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意書に従った**正常な使用状態で保証期間内に故障した場合、「無料修理」**致します。
2. 保証期間内に故障して無料修理をお受けになる場合には、**商品と本書をご持参ご提示の上、お買い上げの販売店にご依頼ください。**
3. **ご購入、ご購入品等で**本保証書に記入してあるお買い上げの販売店に修理がご依頼できない場合には、取扱説明書の小泉成器株式会社「修理センター」へご相談ください。
4. 保証期間内でも次の場合には有料修理になります。
 - (イ) 使用上の誤りおよび不当な修理や改造による故障および損傷。
 - (ロ) お買い上げ後の落下等による故障および損傷。
 - (ハ) 火災、地震、落雷、水害、その他の天災地変、異常電圧による故障および損傷。
 - (ニ) 一般家庭用以外（例えば業務用の長時間使用、車輛、船舶への搭載）に使用された場合の故障および損傷。
 - (ホ) 本書のご提示がない場合。
 - (ヘ) 本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合、あるいは字句を書き換えた場合。
 - (ト) 譲渡、転売、リサイクル店（中古品）、中古販売店、オークション等により入手された場合。
5. 保証期間内でも商品を修理窓口へ送付された場合の送料はお客様の負担となります。
6. 本書は日本国内においてのみ有効です。日本国外からの修理依頼や補修用部品・消耗部品の発送依頼には対応しておりません。
Effective only in Japan. We do not offer repair service or dispatch maintenance parts or consumables internationally.
7. 本書は再発行致しませんので、紛失しないよう大切に保管してください。

修理メモ

- ※この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従ってこの保証書によって保証書を発行している者（保証責任者）、およびそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありません。保証期間経過後の修理等についてご不明の場合は、お買い上げの販売店、または取扱説明書の小泉成器株式会社「修理センター」にお問い合わせください。
- ※保証期間経過後の修理について詳しくは取扱説明書の「アフターサービスについて」をご覧ください。

アイラッシュカーラー

保証書 持込修理

本書は、本書記載内容（裏面記載）で無料修理を行うことをお約束するものです。

お買い上げの日から下記期間中故障が発生した場合は、本書をご提示の上、お買い上げの販売店に修理をご依頼ください。

型番	KLC-0990		
お買い上げ年月日	年	月	日
無料修理 保証期間	対象部分	期間（お買い上げ日より）	
	本体	1年	
お客様	お名前	様	
	ご住所	〒	
販売店	TEL		
	店名・住所・電話		

見本

★販売店の皆様へのご願い

必ず全項目をご記入、ご捺印の上、お客様にお渡しください。

小泉成器株式会社

本社 〒541-0051 大阪府中央区備後町3丁目3番7号

TEL.06(6262)3561

正しい使いかた

⚠ 注意

- ご使用前に必ずコーム部の状態（変形・破損・取り付け状態など）を確認する。
目やまぶたを傷付ける原因となります。
- 必ずコーム部を取り付けた状態で使用する。
やけどやけがの原因となります。

周囲温度は15℃～35℃でご使用ください。

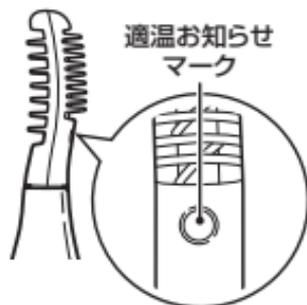
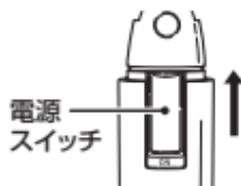
15℃以下で使用すると、以下のような不具合が生じる原因となります。

- カールが付きにくくなる。
- 適温お知らせマークの色が変化するまでの時間が長くなる。

1 コームの角度を調節し、 電源スイッチを「ON」にします。

- 適温お知らせマークが黒色から赤色に変わり始めるまで、約1分待ちます。
(周囲温度25℃の場合)

- マークの一部が黒色から赤色に変われば使用可能です。
(周囲温度が低いときや乾電池の消耗状態によって、赤色に変化するまでの時間が長くなる場合があります。)



2 まつげをカールします。 (P. 13～P. 14「上手な使いかた」参照)

使用後

- ①電源スイッチを「OFF」にします。
- ②お手入れします。(P. 15～P. 16参照)

上手な使いかた

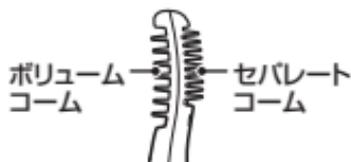
⚠ 注意

- 鏡で確認しながら使用する。
目やまぶたを傷付ける原因となります。
- コーム部をまぶたに当てない。
やけどやけがの原因となります。
肌に当たって熱く感じたら、すぐに水などで冷やしてください。

point マスカラを塗り、少し乾いた後に使用すると仕上がりがよくなります。

※上まつげ

コームの使い分けで、
2つのまつげスタイルができます。



ボリュームスタイル ● まつげを束ねてボリュームを出したスタイル
使用コーム



Step1 →ボリュームコーム

Step2 →ボリュームコーム

セパレートスタイル ● まつげを細かく分けて広がりをつけたスタイル
使用コーム

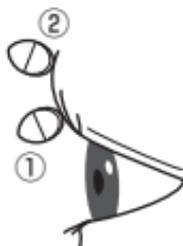


Step1 →ボリュームコーム

Step2 →セパレートコーム

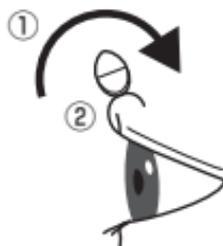
Step1

根元に約3秒間(①)、持ち上げて約3秒間(②)、コームを当てます。



Step2

根元から毛先に向かってゆっくりとコームを動かし(①)、毛先でまつげを軽く押し(②)ます。



上手な使いかた

※目尻・目頭部分

セバレートコームで根元から毛先に向かってまつげを軽く押し
ます。



※下まつげ

セバレートコームで根元から毛
先までゆっくり下に動かします。



マスカラについて

マスカラを塗った後、すぐに使用するとマスカラが取れることがあります。

- マスカラを塗りすぎないようにしてください。
- マスカラが乾くまで少し時間をおいてください。

お手入れと保管のしかた

- 必ず電源スイッチを「OFF」にし、コーム部が冷めていることを確認してから行ってください。

＊お手入れ

本体 本体の汚れは、乾いた布で拭き取ってください。

⚠ 注意

本体を水洗いしない。
ショート・故障の原因となりますので、絶対におやめください。



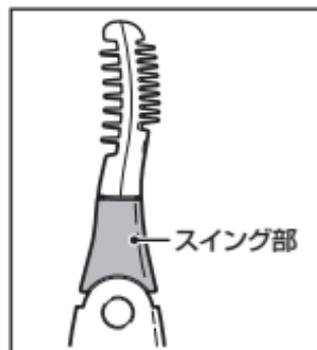
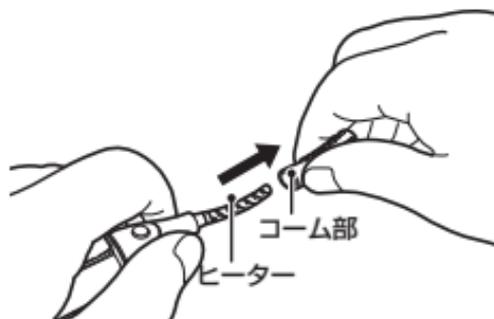
コーム部・ヒーター

- ※ご使用のたびにお手入れされることをおすすめします。
- ※必ずコーム部を取りはずしてからお手入れしてください。
コーム部を付けたままお手入れすると、汚れがヒーターにたまりやすくなります。
- ※コーム部に付いたマスカラは乾いてからお手入れしてください。

⚠ 注意

ベンジン、シンナー、アルコール、灯油などの溶剤や薬品類、磨粉などは使用しない。
ひび割れ・引火の恐れがあります。

- ①図のようにスイング部を持って、コーム部をまっすぐヒーターから引き抜きます。
スイング部より下を持って引き抜くと故障の恐れがあります。

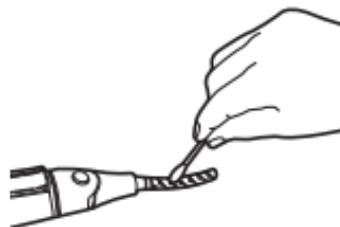


お手入れと保管のしかた

- ② コーム部は、コームのすき間の汚れをやわらかいブラシなどで取り除き、水またはぬるま湯（40℃以下）で洗浄した後、乾いたやわらかい布で水気を拭き取り、乾燥させます。汚れが落ちにくいときは、薄めた中性洗剤で洗い、よくすすいでください。



- ③ ヒーターは、乾いた綿棒を軽く当て汚れを取り除きます。綿がコームに残らないようにご注意ください。

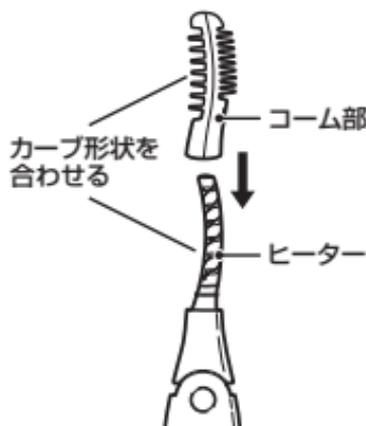


⚠ 注意

ヒーターを水洗いしない。

ショート・故障の原因となりますので、絶対におやめください。

- ④ お手入れが終わったら、コーム部とヒーターのカーブ形状を合わせて、コーム部を差し込みます。すき間が空かないようにしっかりと差し込んでください。



⚠ 注意

コーム部は乾燥させてから取り付ける。コーム部の水分がヒーターに付くと、故障する恐れがあります。

*保管

- 必ずキャップを取り付けて保管してください。
- お子様の手の届かない場所に保管してください。
- 浴室など、湿気の多い場所や、直射日光の当たる場所は避けてください。

故障かな？と思ったら

●修理を依頼される前に以下の点をお調べください。

こんな場合	点 検	処置のしかた
適温お知らせマークの色が、変わらない・変わるまで時間がかかる。	乾電池は正しい方向で入っていますか？	乾電池の+-を確認してください。(P. 7参照)
	乾電池が消耗していませんか？	新しい乾電池と交換してください。
	周囲温度が15℃以下になっていませんか？	周囲温度が15℃～35℃の環境でご使用ください。
カールがつきにくい。	コーム部が汚れていませんか？	コーム部のお手入れをしてください。(P. 15～P. 16参照)
	周囲温度が15℃以下になっていませんか？	周囲温度が15℃～35℃の環境でご使用ください。

仕様

電 源	DC1.5V 単3形アルカリ乾電池×1本 (別売)
寸 法	約18 (W) ×18 (D) ×150 (H) mm (キャップ装着時)
質 量	約23g (キャップ装着時)
連続使用時間	約150分
付 属 品	キャップ

※本機の仕様および外観については、改良のため予告なく変更することがあります。

★長年ご使用のアイラッシュカーラーの点検を！	
愛情点検 	<p>ご使用の際このようなことはありませんか？</p> <ul style="list-style-type: none">●電源を入れても、とどき動かないときがある。●運転中に異常な音がある。●こげくさい臭いがする。●その他の異常、故障がある。 <p>▶ ご使用中止</p> <p>このような症状のときは、故障や事故防止のため、電源を切り、必ず販売店にご相談ください。</p>